

The Miller Report

Mendocino Coast Update for the Week of January 11, 2021

by
William Miller, MD, Adventist Health – Mendocino Coast Chief of Staff

From William Miller, MD, our hospital's Chief of Staff:

Covid Vaccine Update for the Mendocino Coast

The question that is on everyone's mind right now seems to be, "When is the vaccine going to be made available to the general public?" We are now moving from the very early phase, which was vaccinating front line health care workers and nursing homes to now include people over the age of 75 who have health conditions that put them at highest risk. This is a big step forward. Making it fully available to all of the general public is still some months away, as the roll out continues to follow the tiered system recommended by the CDC and mandated by the State. This system is designed to give priority to those who are most likely to be exposed, who are at high risk because of age or health issues and who are critical persons such as health care workers and first responders.

The Mendocino Health Department has received 1,800 additional doses this week, plus about another 1,000 doses to be used as booster shots for those who already received the vaccine. It is the goal to give all of these shots within the next 7 days. About 300 of these will be given through each of the two health clinics on the Coast, Mendocino Coast Clinics (MCC) in Ft. Bragg and Redwood Coast Medical Services (RCMS) in Gualala, for a total of about 600 doses. Additionally, there will be three vaccination clinics open in Ukiah. Keep in mind that these vaccines are still for people who are in the tier 1A groups which include firefighters, law enforcement, food service workers, in-home support workers, and others in the higher risk categories. General public vaccination is coming later, but soon. The County has established a website that gives more information: <https://www.mendocinocounty.org/community/novel-coronavirus/covid-19-vaccinations> And they also have a hotline number to call: 707-472-2663.

The vaccine is being distributed to communities around the state through different avenues. As a result, some may be getting the vaccine sooner than others. It is important to understand that regardless, it is all being administered following a tiered system which is described at the website listed above. For example, each hospital system in the state received an allocation of doses to be administered to their own health care employees. Adventist Health, Sutter and Kaiser all received these allocations. Adventist Health, in turn, distributed these to its facilities, and our three hospitals in Mendocino County got about 1,000 doses which have all been given. Meanwhile, distribution to nursing homes is being done through CVS and Safeway pharmacies. Public distribution is through public health departments.

A common misconception seems to be that since our hospital staff received their doses at the start, then that means that the hospital is responsible for distributing the vaccine to other people or that we have some say in how the distribution is being done. This is not the case. However, we will work with the health department and the community clinics, like MCC, to help give the vaccine by lending nursing staff and the like to this important community effort.

At some point, hopefully in the very near future, the vaccine will become available to all clinics and doctors offices for them to administer to their patients. As of this writing, much is still in flux. The Health Department, under the direction of Dr. Andy Coren, is working hard to get everything in place so that once we start receiving larger allocations of the vaccine, it will be given to people in our County following a process that goes smoothly and also ensures it is done in an ethical and fair fashion within the guidelines given to us by the State.

The Miller Report

Informe Semanal para la Costa de Mendocino 11 de enero 2021

por

William Miller, MD, Adventist Health – Jefe de Personal

Por el Dr. William Miller, Jefe de Personal Adventist Health - Mendocino Coast Hospital:

Actualización de la vacuna Covid para la costa de Mendocino

La pregunta que está en la mente de todos en este momento parece ser: "¿Cuándo estará disponible la vacuna para el público en general?". Ahora estamos pasando de la fase inicial, que consistía en vacunar a los trabajadores de atención médica de primera línea, y a hogares de ancianos para incluir ahora a personas mayores de 75 años que tienen condiciones de salud que los ponen en mayor riesgo. Este es un gran paso adelante. Aún faltan algunos meses para que sea completamente disponible para todo el público en general ya que la implementación continúa siguiendo el sistema por niveles recomendado por los CDC y exigido por el estado. Este sistema está diseñado para dar prioridad a aquellos que tienen más probabilidades de estar expuestos, que están en alto riesgo debido a edad o problemas de salud y que son personas críticas como los trabajadores de la salud y los socorristas.

El Departamento de Salud de Mendocino ha recibido 1,800 dosis adicionales esta semana, más alrededor de otras 1,000 dosis para ser utilizadas como dosis de refuerzo para quienes ya recibieron la vacuna. El objetivo es administrar todas estas vacunas en los próximos 7 días. Aproximadamente 300 de estas vacunas se administrarán a través de las dos clínicas de salud en la costa, Mendocino Coast Clinics (MCC) en Ft. Bragg y Redwood Coast Medical Services (RCMS) en Gualala, para un total de aproximadamente 600 dosis. Además, habrá tres clínicas de vacunación abiertas en Ukiah. Tenga en cuenta que estas vacunas todavía son para personas que se encuentran en los grupos de nivel 1A que incluyen bomberos, fuerzas del orden, trabajadores de servicios de alimentos, trabajadores de apoyo en el hogar y otros en las categorías de mayor riesgo. La vacunación para el público en general llegará más tarde, pero pronto. El Condado ha establecido un sitio web que brinda más información: <https://www.mendocinocounty.org/community/novel-coronavirus/covid-19-vaccinations> y también tienen un número de línea directa para llamar con servicio en español: 707-472-2663.

Las vacunas son distribuidas a comunidades por todo el estado a través de diferentes vías. Como resultado, algunos pueden recibir la vacuna antes que otros. Es importante comprender que, independientemente, todo se administra siguiendo un sistema escalonado que se describe en el sitio web mencionado anteriormente. Por ejemplo, cada sistema hospitalario del estado recibió una asignación de dosis para administrar a sus propios empleados de atención médica. Adventist Health, Sutter y Kaiser recibieron estas asignaciones. Adventist Health, a su vez, los distribuyó a sus instalaciones, y nuestros tres hospitales en el condado de Mendocino recibieron alrededor de 1,000 dosis que se han administrado. Mientras tanto, la distribución a hogares de ancianos se realiza a través de las farmacias CVS y Safeway. La distribución pública se realiza a través de los Departamentos de Salud Pública.

Un error común parece ser que, dado que el personal de nuestro hospital recibió sus dosis al principio, eso significa que el hospital es responsable de distribuir la vacuna a otras personas o que tenemos algo que decir sobre cómo se está haciendo la distribución. Este no es el caso. Sin embargo, trabajaremos con el departamento de salud y las clínicas comunitarias, como MCC, para ayudar a administrar la vacuna prestando personal de enfermería y similares a este importante esfuerzo comunitario.

En algún momento, con suerte en un futuro muy cercano, la vacuna estará disponible para todas las clínicas y consultorios médicos para que la administren a sus pacientes. En el momento de escribir este reporte, todavía habrá muchos cambios. El Departamento de Salud, bajo la dirección del Dr. Andy Coren, está trabajando arduamente para que todo esté en su lugar, de modo que una vez que comencemos a recibir asignaciones más grandes de la vacuna, se administre a las personas de nuestro condado siguiendo un proceso que se desarrolla sin problemas y también asegura que se haga de manera ética y justa dentro de los lineamientos que nos brinda el Estado.